Invisible Control 2™



20579/ 20130606 • Invisible Control 2™

MARMITEK®

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- In case of improper usage or if you have altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Do not open the product: the device may contain live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified expert.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.

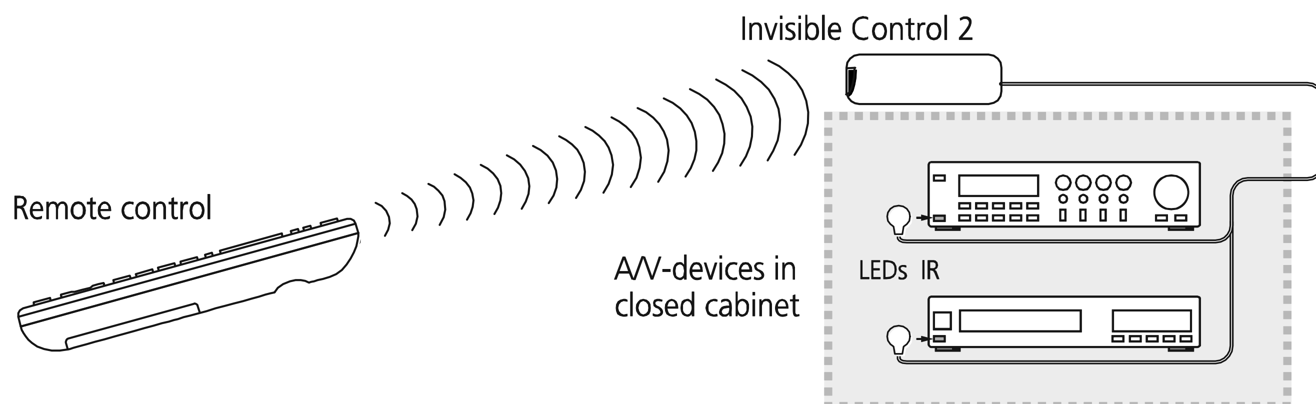
1. INTRODUCTION

Congratulation on buying the Invisible Control 2™. With the Invisible Control 2™ you can extend the IR (infra-red) signals from your own remote control. The Invisible Control 2™ gives you the opportunity to control your A/V equipment when it’s stored away in a closed cabinet or placed out of sight.
Marmitek products are manufactured with the utmost care and are exceptionally high quality. Please read this manual carefully and follow the instructions in order to get the best from this product.

2. SET CONTENT

1x Invisible Control 2™
1x IR Extender cable with 2 IR LEDs
1x Power Adapters
1x User manual

3. HOW DOES IT WORK?



Place the IR LED's on the IR display panels of the A/V-devices

Place the Invisible Control 2™ within sight, on or below the cabinet that the A/V equipment is in. Stick the IR LEDs on the IR eye of your equipment and then wire these to the Invisible Control 2™. The Invisible Control 2™ now receives the signal from your own remote control and transmits it to the IR LEDs connected to your equipment. You can now use your own remote control to operate your equipment while it is still placed in a closed cabinet.

4. INSTALLATION

1. Plug the power adapter into the back side of the Invisible Control 2™.
2. Connect the wire with the two IR LEDs (the IR extender) to the back side of the Invisible Control. It doesn't matter whether you use the first or the second connection.
3. Place the Invisible Control 2™ within sight and within reach of your remote control (max. 8 m) on or below the cupboard the equipment is in.
4. Lead the wire with the IR LEDs (the IR extender) to the A/V equipment in such a way that the IR LEDs (transmitters) are on the front of your equipment (e.g. via the back of the cabinet). The IR LEDs have self-adhesive tape on the back. Use this to stick them onto the IR sensor of your equipment. This should be done very carefully and precisely. Test the position of the IR LEDs first, before you stick them onto the sensor.

ATTENTION: If you are only using one appliance, then you do not need to use the second IR LED. Never remove it from the wire!

5. The Invisible Control 2™ receives the signal from your remote control and transfers it to an electrical signal, which is passed on to the IR LEDs.
6. This means all signals from your remote control are passed on to your equipment.

5. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- In a few cases, the Receiver may be disrupted by interference and cannot, therefore, pick up the signals it receives. If this is the case the red light will be continuously illuminated than the Receiver must be relocated. This interference is caused by equipment in the vicinity such as dimmers, energy-saving light bulbs, IR alarms and so on. Direct sunlight can also disrupt the Receiver.
- Invisible Control does not work with remote controls which use High Frequency signals (such as B&O).
- Please ensure that the LEDs of the IR extender cable are placed correctly to the infrared sensor of the A/V device, this has to be done very precisely. The exact position can be found easily by shining at it with a flashlight.
- Some IR windows from set-top and satellite boxes are very sensitive and are easily disrupted. These devices then receive too much infrared light and will either work badly or not work at all. Relocate the IR LED so that less infrared light is received via the IR window.

Do you have other questions that have not been resolved by the above information? Please go to www.marmitek.com

6. TECHNICAL DATA

Invisible Control 2™ module

Power:	DC 12V 200mA adapter
IR LEDs connections:	2 x 3.5 mm jack plug (mono)
Frequency range:	30-60 KHz.
IR reception range:	± 8 metres.
IR reception angle:	60° (+30°/-30° from centre).
Dimensions:	90 x 75 x 30mm

IR Extension cable

Connection:	3.5mm jack plug
IR LEDs:	2x IR LED
Length of cable:	3 metres (from plug to division 2m, from division to LED 1m).

Specifications may change without prior notice.

7. OPTIONAL

Extra IR Extension cable Art.nr.: 08174
With the help of an extra IR extension cable you can operate 2 extra A/V devices. See for more information www.marmitek.com.

Connect
To connect multiple AV devices to your TV with only one cable or to transmit the signal of multiple AV devices to your TV, you can you can choose from a wide range of active switchers. More information about these so called AV Switchers can be found at www.marmitek.com.



Environmental Information for Customers in the European Union
European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegeben Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

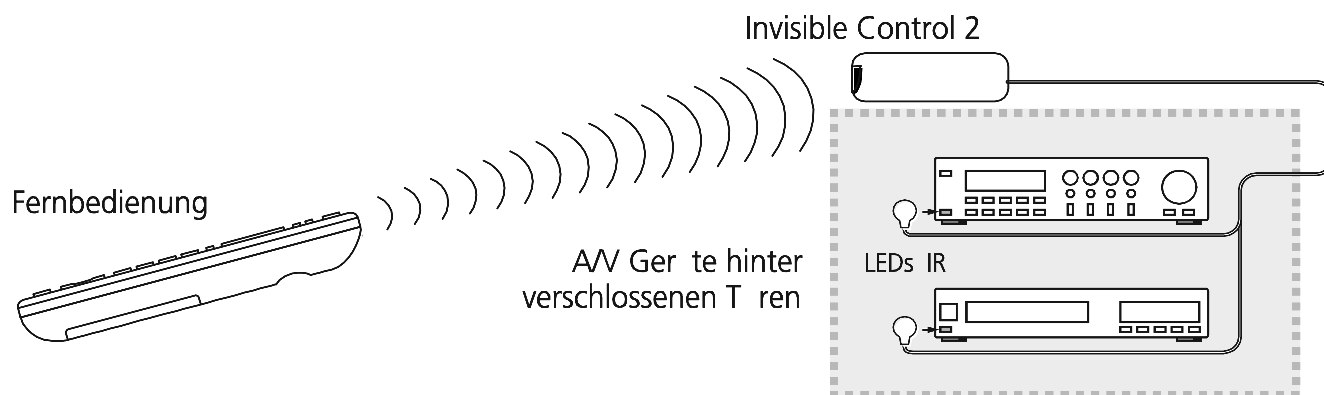
1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Invisible Control 2™. Mit dem Invisible Control 2™ können Sie die IR Signale (Infrarot) Ihrer eigenen Fernbedienung verlängern. Der Invisible Control 2™ermöglicht es Ihnen, Ihre gesamten, in Schränken untergebrachten oder außer Sichtweite stehenden, Audio-/Videogeräte zu bedienen.
Die Produkte Marmiteks werden mit großer Sorgfalt hergestellt und sind von hoher Qualität. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um die Möglichkeiten dieses Produkts optimal nutzen zu können.

2. VERPACKUNGSINHALT

1x Invisible Control 2™
1x IR Verlängerungskabel mit 2 IR LEDs
1x Speisungsadapter
1x Gebrauchsanleitung

3. WIE FUNKTIONIERT ES?



Kleben Sie die IR LED auf die IR Fenster Ihrer A/V Ger te

Stellen Sie den Invisible Control 2™ sichtbar auf, z.B. auf oder unter dem Schrank, in dem sich Ihre A/V Geräte befinden. Kleben Sie nun die mitgelieferten IR LED’s auf das IR auge Ihrer Geräte und verbinden das kleine Kabel mit dem Invisible Control 2™. Der Invisible Control 2™ empfängt nun das Signal Ihrer eigenen Fernbedienung und sendet dieses zu den IR LED’s die es an Ihre Geräte weitergeben. Sie bedienen also mit Ihrer eigenen Fernbedienung Ihre Geräte, während diese sich in einem verschlossenen Schrank befinden.

4. INSTALLATION

1. Schließen Sie den Netzadapter an der Rückseite des Invisible Control 2™ an.
2. Das kleine Kabel mit den sich daran befindenden zwei IR LEDs (das IR Verlängerungskabel) schließen Sie an die Rückseite des Invisible Control 2™ an. Es ist egal, ob Sie den ersten oder zweiten Anschluss verwenden.
3. Stellen Sie den Invisible Control 2™ sichtbar und innerhalb der Reichweite Ihrer Fernbedienung auf, (max. 8 Meter), auf oder unter dem Schrank in dem sich Ihre Geräte befinden.
4. Legen Sie nun das Kabel mit IR LEDs (das IR Verlängerungskabel) so, dass die IR LEDs (Senderchen) sich an der Vorderseite Ihrer Geräte befinden (z.B. über die Rückseite des Schranks). Die IR LEDs sind mit einer selbstklebenden Folie versehen. Somit können Sie die beiden IR LEDs auf dem IR auge Ihrer Geräte befestigen. Achtung, das erfordert große Genauigkeit. Testen Sie erst die Position der IR LEDs bevor Sie diese auf das Auge kleben.

ACHTUNG: Wenn Sie nur ein Gerät bedienen wollen, lassen Sie den zweiten IR LED dann ungenutzt. Entfernen Sie diesen niemals vom Kabel!

5. Der Invisible Control 2™ empfängt das Signal Ihrer Fernbedienung und wandelt dieses in ein elektrisches Signal um, das an die IR LEDs weitergeleitet wird.
6. Alle Signale Ihrer Fernbedienung werden nunmehr an Ihre Geräte versendet.

5. HÄUGIG GESTELLTE FRAGEN

- In wenigen Fällen kann es vorkommen, dass der Empfänger aufgrund Interferenz gestört wird und somit nicht gut auf Signale reagiert. In diesem Falle brennt das rote Lämpchen fortwährend und müssen Sie den Empfänger ein wenig umstellen. Diese Interferenz entsteht durch andere Geräte im direkten Umfeld wie Dimmer, Energiesparlampen, IR Alarm usw. Auch direkte Sonneneinstrahlung kann den Empfänger negativ beeinflussen.
- Invisible Control 2™ funktioniert nicht mit Fernbedienungen die ein Hochfrequenzsignal nutzen (wie B & O).
- Die LED des IR Verlängerungskabels müssen präzise auf den Infrarotsensor des A/V Geräts geklebt werden; das erfordert große Genauigkeit. Die genaue Position finden Sie, indem Sie mit einer Taschenlampe darauf scheinen.
- Manche IR Fenster von Settop- und Satellit Boxen sind sehr störungsempfindlich. Diese Geräte empfangen dann zu viel Infrarotstrahlung und werden auf Grund dessen nicht oder nur schlecht funktionieren. Verrücken Sie das IR LED, sodass weniger Infrarotlicht über das IR Fenster einstrahlt.

Sie haben noch Fragen, die im Obigen nicht beantwortet wurden? Schauen Sie dann unter www.marmitek.com

6. TECHNISCHE DATEN

Invisible Control 2™ Modul

Speisung:	DC 12V 500mA Adapter
IR LED Anschlüsse:	2x 3,5mm Mini-Jack (Mono).
Frequenzbereich:	30-60 KHz.
IR Empfangsbereich:	± 8 Meter.
IR Empfangswinkel:	60º (+30º/-30º ab Center).
Abmessung:	90 x 75 x 30mm

IR Verlängerungskabel

Anschluss:	3,5mm Mini-Jack.
IR LED:	2x IR LED
Kabellänge:	3 Meter (von Stecker bis Teilung 2m, von Teilung bis LED 1m).

Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

7. ZUSÄTZLICH ERHÄLTLICH

Extra IR Verlängerungskabel Art.-Nr.: 08174
Mithilfe eines zusätzlichen IR Verlängerungskabels können Sie 2 zusätzliche A/V Geräte bedienen. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie unter www.marmitek.com.

Anschließen
Zum Anschluss mehrerer AV Geräte an Ihren TV mit nur einem einzigen Kabel oder wenn Sie das Signal zu mehreren Fernsehern versenden möchten, bietet Marmitek Ihnen ein umfassendes Angebot an aktiven Schaltern. Weitere Infos zu diesen so genannten AV Switchers finden Sie auf www.marmitek.com.



Environmental Information for Customers in the European Union
European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être rangé hors de la portée des enfants.
- Ne jamais ouvrir le produit: Les appareils peuvent comprendre des composants dont la tension est mortelles Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes.
- Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.

FRANCAIS

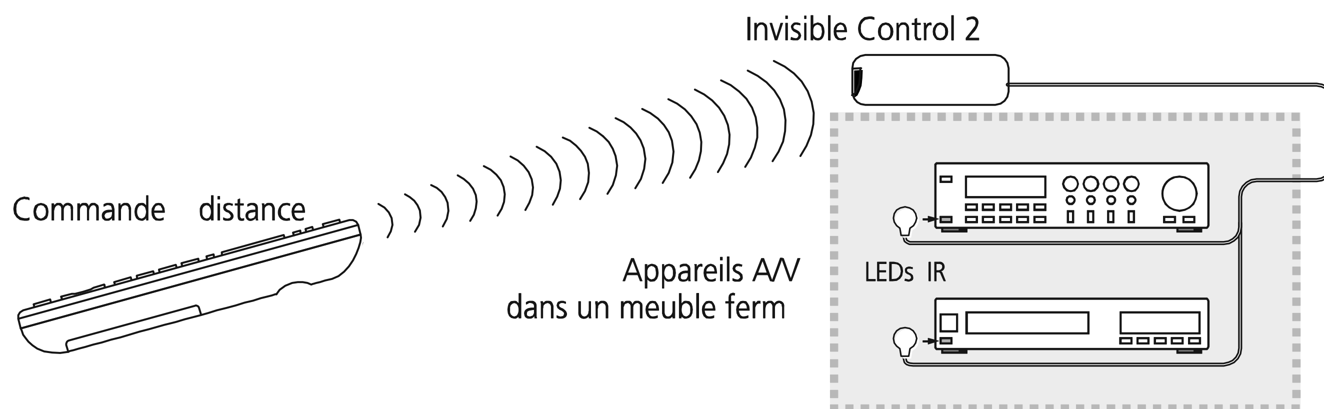
1. INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de Invisible Control 2™. L' Invisible Control 2™ permet l'extension des signaux IR (infrarouges) de votre propre télécommande. L' Invisible Control 2™ permet de commander votre équipement A/V tandis que celui-ci est installé dans une armoire fermée, ou situé hors de vue.
Les produits Marmitek sont fabriqués avec un grand soin et sont de grande qualité. Veuillez parcourir ce manuel attentivement et suivre les instructions pour bénéficier des possibilités de ce produit de façon optimale.

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

1 Invisible Control 2™
1 câble extension IR de deux IR LEDS
1 adaptateurs d'alimentation
1 manuel d'utilisation

3. COMMENT ÇA MARCHE ?



Fixez les LED's IR sur l'affichage IR des appareils A/V

Mettez l' Invisible Control 2™ en vue, sur ou sous l'armoire où se trouve votre équipement A/V. Collez ensuite les IR LED fournies sur l'oeil IR de votre équipement et branchez ce petit câble également sur l' Invisible Control 2™. L'Invisible Control 2™ reçoit le signal de votre propre télécommande et le convertit vers les LED qui le transmettent à votre équipement. Vous commandez donc votre équipement au moyen de votre propre télécommande, tandis que l'équipement se trouve dans une armoire fermée.

4. INSTALLATION

1. Branchez l'adaptateur secteur sur l'arrière de l' Invisible Control 2™.
2. Branchez le câble doté des deux IR LEDS (câble d'extension IR) sur à l'arrière de l' Invisible Control 2™. Peu importe que vous utilisiez la première ou la deuxième connexion.
3. Mettez l' Invisible Control 2™ en vue et à portée de votre télécommande (8 mètres au max.), sur ou sous l'armoire où se trouve votre équipement.
4. Posez alors le câble doté des deux IR LED (le câble d'extension IR) de telle façon que les IR LED (émetteurs) se trouvent sur le devant de votre équipement (p.ex. via l'arrière de l'armoire). Les IR LED sont équipées d'un film auto-adhésif. Cela vous permet de coller les deux petits émetteurs sur l'oeil IR de votre équipement. Attention : faites en sorte qu'ils soient positionnés de façon très précise.) Testez au préalable la position des IR LED avant de les coller sur l'oeil.

ATTENTION : Lorsque vous n'utilisez qu'un seul appareil, l'autre LED IR reste hors d'usage. N'enlevez jamais cet émetteur du câble !

5. L'Invisible Control 2™ reçoit le signal de votre télécommande et le convertit en un signal électrique qui est transmis aux petits IR LEDS (émetteurs)
6. De cette façon, tous les signaux de votre télécommande sont transmis à votre équipement.

5. FOIRE AUX QUESTIONS

- Dans certains cas, il se peut que le récepteur capte des interférences et ne soit de ce fait pas sensible aux signaux. Dans ce cas, le témoin s'allume continuellement en rouge et vous devrez légèrement déplacer le récepteur. Cette interférence est causée par des appareils installés dans l'environnement, comme des variateurs, des lampes économiques, des alarmes IR, etc. La lumière du jour peut également brouiller directement le récepteur.
- Invisible Control 2™ ne fonctionne pas avec les télécommandes qui utilisent un signal à haute fréquence (comme B&O).
- Assurez-vous que les LED du câble d'extension sont collés exactement sur le capteur IR de l'appareil A/V, il s'agit d'être très précis. La position exacte est facile à trouver en l'éclairant avec une torche.
- Certains écrans IR de boxes settop et à satellite sont extrêmement sensibles et faciles à surcharger. Ces appareils reçoivent alors trop de rayons infrarouges et ne fonctionneront pas ou mal. Déplacez le LED IR afin de diminuer la réception de rayons infrarouges par l'écran IR.

Les informations ci-dessus n'ont pas répondu à vos questions ? Veuillez consulter le site internet www.marmitek.com

FRANCAIS

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Module Invisible Control 2™

Alimentation:	Adaptateur DC 12V 200mA
Raccordement IR LED's:	2x 3.5mm fiche jack (mono).
Fréquence:	30-60 KHz.
Portée IR:	± 8 mètres.
Angle de réception IR:	60º (+30º/-30º depuis le centre).
Dimensions:	90 x 75 x 30mm

Câble de rallonge IR

Raccordement:	3.5mm fiche jack
IR LED's:	2x LED IR
Longueur de câbles:	3 mètres (depuis les bornes de raccordement jusqu'à la scission 2 mètres, et à partir de la scission jusqu'aux LED's 1 mètre)

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

7. DISPONIBLE EN OPTION

Câble de rallonge IR supplémentaire Art no : 08174
Avec l’aide d’une rallonge IR supplémentaire vous pouvez servir 2 appareils A/V supplémentaire. Voir pour plus d’information www.marmitek.com

Connexion
Pour connecter plusieurs appareils AV à votre téléviseur en n'utilisant qu'un seul câble ou pour transmettre le signal vers plusieurs téléviseurs, vous pouvez opter pour la gamme étendue d'interrupteurs actifs de Marmitek. Vous trouverez de plus amples informations concernant ces commutateurs AV sur www.marmitek.com.



Environmental Information for Customers in the European Union
European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

AVISOS DE SEGURIDAD

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremamente altas o a focos de luz fuertes.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra el producto: Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si ése está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.

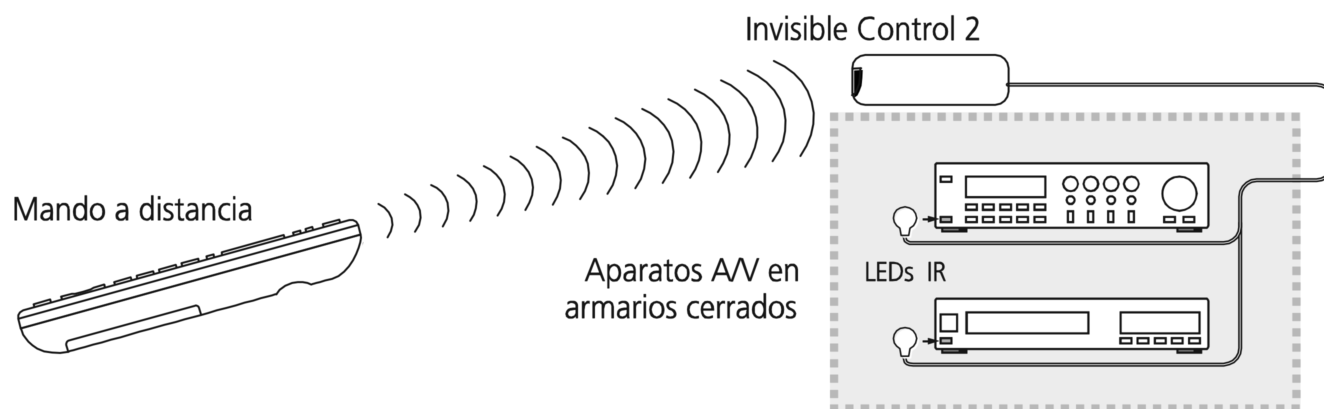
1. INTRODUCCIÓN

¡Enhorabuena por la compra de Invisible Control 2™. Con Invisible Control 2™ podrá extender las señales IR (infrarrojas) de su propio mando a distancia. Invisible Control 2™ permite manejar sus dispositivos A/V que se encuentren en armarios cerrados o fuera de la vista.
Los productos de Marmitek se fabrican con el mayor esmero y son de alta calidad. Por favor lea cuidadosamente este modo de empleo y sigua las instrucciones para poder aprovechar al máximo de las posibilidades de este producto.

2. CONTENIDO DEL EMBALAJE

1x Invisible Control 2™
1x Cable de extensión IR (cable con 2 diodos LED IR)
1x Adaptador de Alimentación
1x Modo de empleo

3. ¿CÓMO FUNCIONA?



Coloque los LEDs IR en los sensores IR de sus aparatos A/V

El Invisible Control 2™ y sitúelo a la vista, encima o debajo del lugar en el que se encuentran ocultos sus dispositivos A/V. A continuación, adhiera los diodos LED IR incluidos sobre el sensor IR de su dispositivo y conecte el cable al Invisible Control 2™ . Invisible Control 2™ recibirá la señal de su propio mando a distancia y la trasladará a los diodos LED IR para su transmisión a sus dispositivos. De este modo, podrá manejar sus dispositivos con sus correspondientes mandos a distancia a pesar de estar ocultos.

4. INSTALACIÓN

1. Conecte el adaptador de red en la parte trasera del Invisible Control.
2. Conecte el cable de extensión IR en la parte trasera del Invisible Control 2™. Puede utilizar la primera o la segunda conexión indistintamente.
3. Coloque el Invisible Control 2™ a la vista dentro del radio de acción de su mando a distancia (máx. 8 metros) encima o debajo del armario en el que se encuentren sus dispositivos.
4. A continuación, extienda el cable de extensión IR de modo que los diodos LED IR se sitúen en la parte delantera de sus dispositivos (Ej.: a través de la parte trasera del armario). Los diodos LED IR incorporan una capa autoadhesiva que le permiten fijar los emisores al sensor IR de su dispositivo. Atención: proceda con precisión. Compruebe la posición de los diodos LED IR antes de fijarlos al sensor.

ATENCIÓN: Si sólo utiliza un dispositivo, deje el segundo IR LED sin usar. ¡En ningún caso deberá separarlo del cable!

5. Invisible Control 2™ recibirá la señal de su mando a distancia y la convertirá en una señal eléctrica que se transmitirá a los LED IR.
6. De este modo, se transmiten todas las señales de su mando a distancia a su dispositivo.

5. PREGUNTAS FRECUENTES

- En casos individuales el Receptor tiene problemas de interferencia lo que reduce la sensibilidad de la señal. En este caso, el LED rojo replandece continúamente y el Receptor tiene que desplazarse. La interferencia se causa por dispositivos en la cercanía como potenciómetros, bombillas de bajo consumo, alarma IR etc. También luz solar directa puede confundir el Receptor.
- Invisible Control 2™ no funciona en combinación con mandos a distancia que utilizan señales de alta frecuencia (como p.e. B&O).
- Asegúrese que los LED del cable de extensión IR están pegados precisamente en el sensor infrarrojo del aparato A/V. Puede determinar la posición exacta por iluminar el sensor con una linterna.
- Algunas ventanillas IR de los set-top box o de los box sattelite son muy sensibles y fácilmente a sobrecargar. Estos aparatos reciben demasiada radiación infrarroja lo que influye negativamente en su funcionamiento. En este caso ha de desplazar el LED IR de manera que la ventanilla IR reciba menos luz infrarroja.

¿Tiene más preguntas? Vistia www.marmitek.com

6. DATOS TECNICOS

Módulo Invisible Control 2™	
Alimentación:	adaptador DC 12V 500mA
Conexiones LEDs IR:	2x 3,5mm jack plug (mono)
Frecuencia alcance:	30-60 KHz
Recepción IR alcance:	± 8 metros
Ángulo de recepción IR:	60º (+30º/-30º desde el centro)
Dimensiones:	90 x 75 x 30mm

Cable de extensión IR	
Conexión:	3,5mm jack plug
LEDs IR:	2x LED IR
Longitud de cables:	3 metros (de clavija a división 2m, de división a LED 1m)

Las especificaciones se pueden cambiar sin previo aviso.

7. TAMBIÉN A LA VENTA

Cable de extensión IR adicional No. de art.: 08174
Con un cable de extensión IR adicional pueden manejarse dos aparatos A/V adicionales. Para más información vea también www.marmitek.com.

Conectar
Para conectar varios dispositivos A/V al TV con solo un cable, o para enviar la señal a varios televisores, Marmitek ofrece una gama de conmutadores activos. Para informaciones más detalladas sobre estos Conmutadores/Switchers A/V, visite www.marmitek.com.



Environmental Information for Customers in the European Union
European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, piscina, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire mai il prodotto: L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.

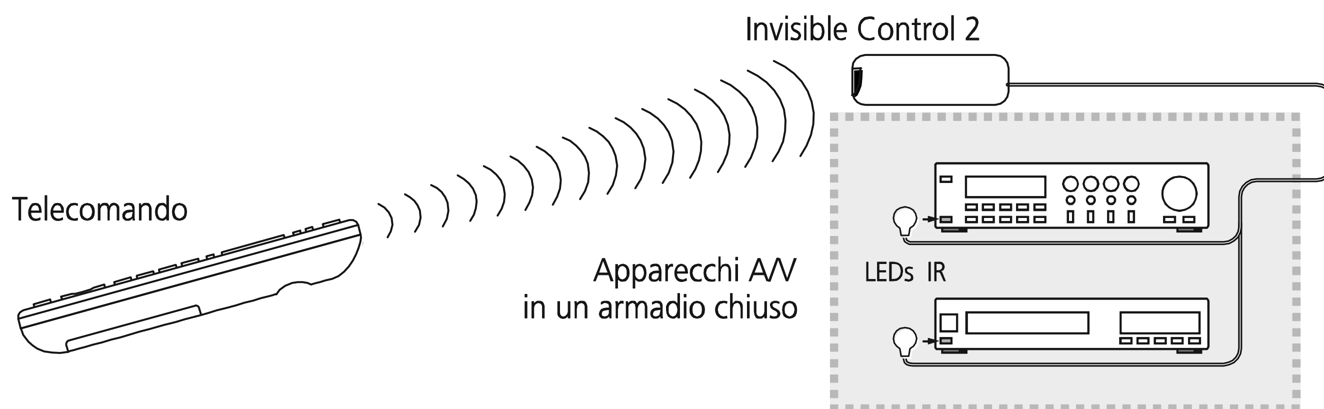
1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di Invisible Control 2™. Con Invisible Control 2™ potete ampliare i segnali infrarossi (IR) del vostro telecomando. Grazie a Invisible Control 2™ potrete controllare il vostro impianto audio/video anche se collocato in un armadio chiuso o fuori vista.
I prodotti di Marmitek sono fabbricati con la massima cura e sono di alta qualità. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e seguite le istruzioni per sfruttare tutte le possibilità di questo prodotto.

2. IL KIT COMPRENDRE

1x Invisible Control 2™
1x Cavo di prolunga a IR (cavetto con 2 LED a IR)
1x adattatore di alimentazione
1x istruzioni per l'uso

3. COME FUNZIONA?



Mettere i LED a infrarosso sulle finestre IR dei Suoi apparecchi A/V

Porre Invisible Control 2™ in vista, sopra o sotto l'armadio in cui si trova l'impianto audio/video. In seguito applicare i LED a IR forniti in dotazione sul sensore ad infrarossi dell'impianto e collegare anche questo cavetto Invisible Control 2™. Invisible Control 2™ riceve il segnale del telecomando e lo converte trasmettendolo ai LED a IR, che, a loro volta, lo inviano all'impianto. Con il telecomando si può quindi controllare l'impianto collocato in un armadio chiuso.

4. INSTALLAZIONE

1. Collegare l'alimentatore sulla parte posteriore di Invisible Control 2™.
2. Collegare il cavo di prolunga a IR sulla parte posteriore di Invisible Control 2™. Si può utilizzare indifferentemente il primo o il secondo collegamento.
3. Mettere Invisible Control bene in vista ed entro il raggio d'azione del telecomando (max. 8 metri), sopra o sotto l'armadio in cui si trova l'impianto.
4. A questo punto porre il cavo di prolunga a IR in modo che i LED a IR si trovino sul lato anteriore dell'impianto (per es., attraverso il retro dell'armadio). I LED a IR hanno una pellicola autoadesiva, con cui si possono fissare entrambi i trasmettitori sul sensore a infrarossi dell'impianto. Attenzione: quest'operazione richiede precisione. Testare la posizione dei LED a infrarossi prima di applicarli sul sensore.

   ATTENZIONE: se si utilizza solo un apparecchio, non occorre usare il secondo LED a IR. Non staccarlo mai dal cavo!

5. Invisible Control 2™ riceve il segnale del telecomando e lo trasforma in un segnale elettrico, che viene trasmesso ai LED a infrarossi.
6. In questo modo tutti i segnali del telecomando vengono trasmessi all'impianto.

5. DOMANDE FREQUENTI

- In qualche caso può succedere che il ricevitore soffre dell'interferenza, ragione per cui non è sensibile ai segnali. In tal caso la spia rossa è accesa continuamente e si deve spostare il ricevitore. Quest'interferenza è causata da apparecchiature vicine come attenuatori, lampade a risparmio energetico, allarme IR, ecc. Anche la luce solare diretta può disorientare il ricevitore.
- L'Invisible Control 2™ non funziona con telecomandi che usano un segnale ad alta frequenza (come B&O).
- Assicurarsi che i LED del cavo di prolunga IR siano attaccati esattamente sul sensore a infrarossi del dispositivo A/V, richiede precisione! È facile trovare la posizione esatta illuminandolo con una lampadina tascabile.
- Alcune finestre IR dei set top box e dei box satellitari sono molto sensibili e quindi facili da sovrapilotare. Questi apparecchi ricevono una radiazione infrarossa troppo grande e di conseguenza non funzioneranno più o male. Spostare il LED IR in modo tale da ricevere meno luce infrarossa attraverso la finestra IR.

Avete ancora domande che non sono state risposte qui sopra? Vi preghiamo di visitare il nostro sito www.marmitek.com

6. CARATTERISTICHE TECNICHE

Modulo Invisible Control 2™

Alimentazione:	adattatore DC 12V 200 mA
Connessinoni ai LED a IR:	2x 3,5 mm spina jack (mono).
Range di frequenza:	30-60 KHz.
Range di ricezione IR:	± 8 metri.
Angolo di ricezione IR:	60º (+30º/-30º dal centro).
Dimensioni:	90 x 75 x 30mm

Cavo di prolunga a IR

Connessione:	3,5 mm spina jack.
LED a IR	2x LED IR
Lunghezza del cavo:	3 metri (dalla spina sino alla biforcazione 2m, dalla biforcazione al LED 1m).

Le caratteristiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.

7. OPZIONI DISPONIBILI

Cavo di prolunga a IR extra Art. n°: 08174
Grazie ad un ulteriore cavo di prolunga a IR si possono comandare 2 apparecchi audio/video in più . Per ulteriori informazioni consultare www.marmitek.com.

Collegamento
Per collegare più apparecchi AV al vostro TV con un solo cavo o per trasmettere il segnale a più TV, potete scegliere dall'ampia gamma degli interruttori attivi di Marmitek. Per ulteriori informazioni sui cosiddetti commutatori AV visitare www.marmitek.com.



Environmental Information for Customers in the European Union
European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een voedingsadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.

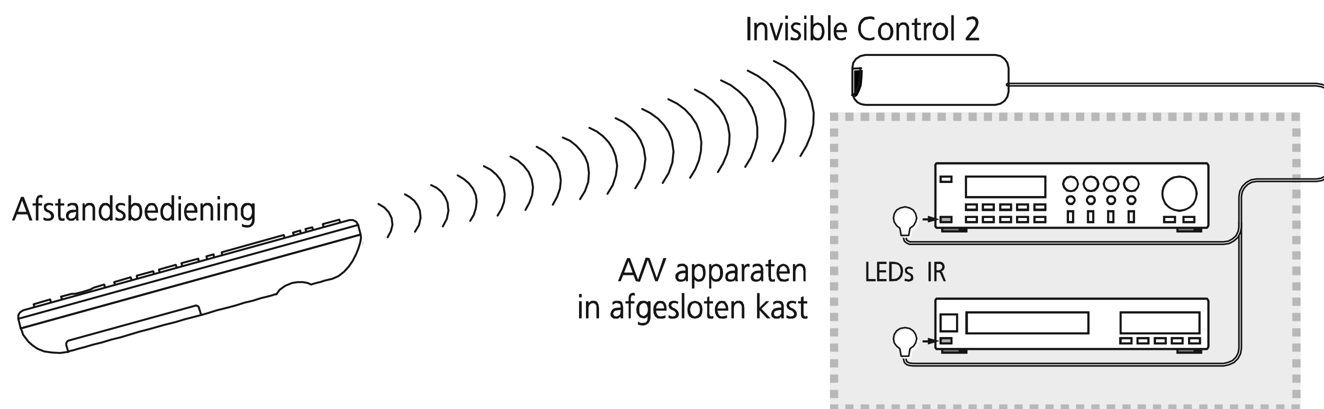
1. INTRODUCTIE

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Invisible Control 2™. Met de Invisible Control 2™ kunt u de IR (infrarood) signalen van uw eigen afstandsbediening verlengen. De Invisible Control 2™ maakt het mogelijk om uw A/V apparatuur te bedienen terwijl deze in een gesloten kast staat of als uw apparatuur uit het zicht staat.
De producten van Marmitek worden met grote zorgvuldigheid gemaakt en zijn van hoge kwaliteit. Leest u a.u.b. deze handleiding nauwlettend door en volg de instructies om optimaal te genieten van de mogelijkheden van dit product.

2. INHOUD VAN DE VERPAKKING

1x Invisible Control 2™
1x IR verlengkabel met 2 IR LED’s
1x Voedingsadapter
1x Gebruiksaanwijzing

3. HOE WERKT HET?



Plaats de IR LED's op de IR vensters van de A/V apparaten

Zet de Invisible Control 2™ in het zicht, op of onder de kast waar uw A/V apparatuur in staat. Plak vervolgens de meegeleverde IR LED's op het IR oog van uw apparatuur en sluit dit kabeltje ook aan op de Invisible Control 2™. De Invisible Control 2™ ontvangt het signaal van uw eigen afstandsbediening en zet dit om naar de IR LED's die het aan uw apparatuur doorgeven. U bedient dus met uw eigen afstandsbediening uw apparatuur terwijl deze in een afgesloten kast staat.

4. INSTALLATIE

1. Sluit de voedingsadapter aan op de achterzijde van de Invisible Control 2™.
2. Het kabeltje met daaraan de twee IR LED's (de IR verlengkabel) sluit u aan op de achterzijde van de Invisible Control 2™. Het maakt niet uit of de eerste of tweede aansluiting gebruikt.
3. Zet de Invisible Control 2™in het zicht en binnen het bereik van uw afstandsbediening (max. 8 meter), op of onder de kast waarin uw apparatuur staat.
4. Leg nu de kabel met IR LED's (de IR verlengkabel) zodanig, dat de LED's (zendertjes) zich aan de voorzijde van uw apparatuur bevinden (b.v. via de achterzijde van de kast). De IR LED's zijn voorzien van een zelfklevende folie. Hierdoor kunt u de beide IR LED's op het IR oog van uw apparatuur bevestigen. Let op, dit komt nauwkeurig. Test eerst de positie van de LED's voordat u ze vastplakt op het oog.

LET OP: Gebruikt u maar één apparaat, dan laat u de tweede IR LED ongebruikt. Verwijder deze nooit van de kabel!

5. De Invisible Control 2™ontvangt het signaal van uw afstandsbediening en zet het om in een elektrisch signaal dat wordt doorgegeven aan de IR LED's.
6. Op deze wijze worden alle signalen van uw afstandsbediening door gegeven aan uw apparatuur.

5. VEEL GESTELDE VRAGEN

- In een enkel geval kan het zijn dat de ontvanger last heeft van interferentie en daardoor niet gevoelig is voor signalen. In dat geval brandt het rode lampje continu en dient u de ontvanger enigszins te verplaatsen. Deze interferentie wordt veroorzaakt door apparatuur in de omgeving zoals dimmers, spaarlampen, IR alarm, enz. Ook direct invallend zonlicht kan de ontvanger in verwarring brengen.
- De Invisible Control 2™werkt niet met afstandsbedieningen die gebruik maken van een Hoogfrequent signaal (zoals B&O).
- Zorg ervoor dat de LED's van de IR verlengkabel precies op de infrarood sensor van het A/V apparaat geplakt zijn, dit komt zeer precies. De exacte positie kunt u eenvoudig vinden door er met een zaklamp op te schijnen.
- Sommige IR vensters van settop en satteliet boxen zijn zeer gevoelig en eenvoudig te oversturen. Deze apparaten ontvangen dan te veel infrarood straling en zullen daardoor niet of slecht werken. Verplaats de IR LED zodat er minder infraroodlicht via het IR venster ontvangen wordt.

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden? Kijk dan op www.marmitek.com.

6. TECHNISCHE GEGEVENS

Invisible Control 2™module

Voeding:	DC 12V 200mA adapter
IR LED's aansluitingen:	2x 3,5mm jack plug (mono)
Frequentie bereik:	30-60 KHz
IR ontvangst bereik:	± 8 Meter
IR ontvangst hoek:	60º (+30º/-30º vanaf center)
Afmeting ontvanger blokje:	90 x 75 x 30mm

IR Verlengkabel

Aansluiting:	3,5mm jack plug
IR LED's	2x IR LED
Kabel lengte:	3 Meter (van plug naar splitsing 2m, van splitsing naar LED 1m)

Specificaties kunnen wijzigen zonder voorafgaande melding hiervan.

7. OPTIONEEL VERKRIJGBAAR

Extra IR Verlengkabel Artnr.: 08174
Met behulp van een extra IR verlengkabel kunt u 2 extra A/V apparaten Bedienen. Zie voor meer informatie www.marmitek.com.

Aansluiten
Om meerdere AV apparaten aan te sluiten op uw TV met maar één kabel of om het signaal naar meerdere TV's te zender, kunt u kiezen voor Marmitek's brede aanbod van actieve schakelaars. Meer informatie over deze zogenoemde AV Switchers vindt u op www.marmitek.com.



Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie
De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this INVISIBLE CONTROL 2™ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 2004/108/ec of the european parliament and of the council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Commission Regulation (EC) No 278/2009 of 6 April 2009 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for no-load condition electric power consumption and average active efficiency of external power supplies

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes INVISIBLE CONTROL 2™ den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtliniën:

Richtlinie 2004/108/eg des europäischen parlaments und des rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 2006/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Richtlinie 2002/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission vom 6. April 2009 zur Durchführung der Richtlinie 2005/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an die Leistungsaufnahme externer Netzteile bei Nulllast sowie ihre durchschnittliche Effizienz im Betrieb

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil INVISIBLE CONTROL 2™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 2004/108/ce du parlement européen et du conseil du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique

Directive 2006/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au materiel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

Directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Règlement (CE) no 278/2009 de la Commission du 6 avril 2009 portant application de la directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d’écoconception relatives à la consommation d’électricité hors charge et au rendement moyen en mode actif des sources d’alimentation externs

Marmitek BV declara que este INVISIBLE CONTROL 2™ cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 2004/108/ce del parlamento europeo y del consejo de 15 de diciembre de 2004 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

Directiva 2006/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tension

Directiva 2002/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de enero de 2003 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Reglamento (CE) no 278/2009 de la Comisión de 6 de abril de 2009 por el que se desarrolla la Directiva 2005/32/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo concerniente a los requisitos de diseño ecológico aplicables a la eficiencia media en activo de las fuentes de alimentación externas y a su consumo de energía eléctrica durante el funcionamiento en vacío

Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il INVISIBLE CONTROL 2™ è conforme ai requisiti essenziali ed alter disposizioni relative alla Direttiva:

Direttiva 2004/108/ce del parlamento europeo e del consiglio del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica
Direttiva 2006/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al material elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Direttiva 2002/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione del 6 aprile 2009 recante misure di esecuzione della direttiva 2005/32/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica a vuoto e al rendimento medio in modo attivo per gli alimentatori esterni

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze INVISIBLE CONTROL 2™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 2004/108/eg van het europees parlement en de raad van 15 december 2004 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit

Richtlijn 2006/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

Richtlijn 2002/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

Verordening (EG) Nr. 278/2009 van de Commissie van 6 april 2009 houdende tenuitvoerlegging van Richtlijn 2005/32/EG van het Europees Parlement en de Raad, wat betreft voorschriften inzake ecologisch ontwerp voor het elektrisch opgenomen vermogen van externe stroomvoorzieningen in niet-belaste toestand en de gemiddelde actieve efficiëntie van externe stroomvoorzieningen



MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – THE NETHERLANDS


MARMITEK®
www.marmitek.com